

Index

Page numbers in italics refer to figures.

- Abe Kōbō, 281, 296, 460
 Adventures of Zen Master Dōgen. *See* *Dōgen no bōken*
agemaku (kabuki), 104, (noh), 26, 29
 Agency for Cultural Affairs (Bunkachō), 54, 437, 439–40
 agit-prop theatre. *See* *sōshi shibai*
ai-kyogen, 69, 89–91, 90, 379
 Amaterasu, 11
Amaterasu (performance featuring Bandō Tamasaburō V), 134, 134
 amateurs
 kabuki. *See* *jishibai*
 kyogen, 87, 93
 nihonbuyo, 141, 505
 noh, 30, 31, 42, 52, 56, 58, 83, 196
 shingeki, 211–12, 276–9
 Ame-no-Uzume-no-Mikoto, 11
 American Occupation, 265, 267–9, 459, 469–70
angura, 267, 281–2, 289, 291, 301, 326, 359, 417, 460–1
aragoto, 108, 123, 369, 412, 414
 Asakusa opera, 227–8, 227
 Asari Keita, *See* Shiki Gekidan
 Ashikaga Yoshimitsu, 40–5
Asian Theatre Journal, 475
 Association for Asian Performance (AAP), 475
At the Hawk's Well, *xli*, 503, 514, 518–19, 520, 520, 521. *See also* *Takahime*
 audience, 381–5, 419–22, 420, 423–4. *See also* fans (supporters)
 Azuma Kabuki tour, 470
 Azuma Katsuko, 536
 Azuma noh-kyogen, 93
 Bandō Tamasaburō V, 117, 133–4, 134, 208
 Barba, Eugenio, 473, 503, 509, 515, 537. *See also* ISTA
 Barrault, Jean-Louis, 51, 310, 311, 517
 Battles of Coxinga. *See* *Kokusen'ya kassen*
 Beckett, Samuel, 94, 276, 295, 403, 503
The Bee, 330, 408–10, 409
benshi, 379
 Betsuyaku Minoru, 291, 292, 299, 299
biwa, 6, 9, 20–1, 21, 22, 23, 161, 162
 Brecht, Bertolt, 274, 281, 293–4, 296, 514, 517, 531
 Britten, Benjamin, 523–5
 Buddhism, 2, 16, 20
 influence on noh, 45–7
 Budō no Kai, 273–4
bugaku, 6–9, 7, 77
 Bungaku-za (Literary Theatre), 245, 247, 269–70, 274, 275, 281, 282, 487
 Bungei Kyōkai (Literary Arts Association), 208, 212–14, 216, 219, 486–7
 bunraku
 affiliation to Shōchiku, 178–81
 dramaturgy, 167–8
 music, 157
 performers
 chanters, 157, 163
 musicians, 157, 163
 operators, 155–6, 156
 plays, 157–9. *See also* Chikamatsu Monzaemon; *Chūshingura*
 Sonezaki shinjū, 159–60, 165
 playwriting, 169–70, 173–4, 372–3
 puppets, 155–6, 156, 170–1
 rivalry with kabuki, 172–3
 stage, 158–9, 158
 Tempō era reforms, 175–6, 179
 theatres, 157
 Bunraku-za, 177–8
 National Bunraku Theatre (Kokuritsu Bunraku Gekijō), 181, 439
 Takemoto-za, 164, 169–73
 Toyotake-za, 164, 165–7, 169, 171–3
 Yotsubashi Bunraku-za, 178–9

543 Index

- theories. *See* Chikamatsu Monzaemon; Takemoto Gidayū
 training, 159
 wartime activities, 261
 Bunraku Kyōkai, 157, 181
 bunraku performers
 Gidayū chanters 22, 162, 163, 175, 179
 puppeteers 155–6, 156, 158, 165, 170–1, 177
 shamisen players 157, 158–9, 161–2, 170–1, 174, 176
 butoh, 321–5, 322, 460
 censorship
 in colonized and occupied countries, 254, 260
 in kabuki, 102, 131
 in kyogen, 77
 in shingeki, 223, 241
 Chekhov, Anton, 220, 222, 267, 343, 533
 chelitsch. *See* Okada Toshiki
Chi no eki (1985), 314, 314, 339, 402–3
 Chikamatsu Monzaemon, 372–5, 449
 Chiten, 350, 350, 352
 Chūgei (Central Art Theatre), 272
Chūshingura, 119, 119, 127, 131, 160, 171, 258, 363, 373
 Claudel, Paul, 517
 colonial theatre, 251–7. *See also* *Othello* (Kawakami 1903)
 Indonesia, 257, 260
 Korea, 254, 255
 Taiwan, 252
 comedy. *See* *keigeki*; kyogen; *manzai*; *rakugo*;
 Soganoya comedies
Concerned Theatre Japan (journal), 296, 308, 474
 Copeau, Jacques, 389, 456, 467, 516, 531
 costumes
 kabuki, 108
 kyogen, 63
 noh, 62–3, 64
 criticism
 English-language, 463–78
 kabuki. *See* *yakusha hyōbanki*; *Yakusha rongo*
 modern theatre, 454–61
Curlew River, 523–5
 dance
 bugaku. *See* *bugaku*
 butoh. *See* butoh
 furyū odori, 112, 142
 kabuki, 22–3
 kusemai, 13
 kyogen. *See* *komai*
 miko-kagura, 10, 10–12
 nembutsu odori, 111
 nihonbuyo, 144, 146–8, 148
 ningyōburi, 123, 173
 noh, 24–8, 368
 odori, 141–2
 shirabyōshi. *See* *shirabyōshi*
 shosagoto, 122–4
 Deer-cry pavilion. *See* *Rokumeikan dengaku*, 6, 14–15, 18
 Denishawn. *See* Ruth St. Denis and Ted Shawn
Dōgen no bōken, 407
Dōjōji, 151, 411–15, 412, 472, 472
A Doll's House (Bungei Kyōkai 1911), 213–14, 214
 dumb type, 343
 earphone guides, 58, 135, 157, 195, 379, 438
 Earth station. *See* *Chi no eki*
 education and outreach, 192. *See also* training, international programs
 Emmert, Richard, xli, xli, 499–504
 Engeki Kairyōkai (Society for Theatre Reform), 128, 129, 201, 423
ennen, 17
 Ennosuke III. *See* Ichikawa, Ennosuke III
family head, *see* *iemoto*
 fan (property), 72, 113, 146, 147, 187
 fans (supporters), 381–2
 gidayū-bushi, 164
 kabuki. *See* *yakusha hyōbanki*
 musume gidayū, 179
 rakugo, 188
 shingeki, 278
 Takarazuka, 231, 231
 Fenollosa, Ernest, 54, 192, 466, 468–9, 514, 516
fukkyoku plays (revivals)
 kyogen, 89
 noh, 57
 Fukuda Tsuneari, 279–80, 487
 Fuller, Loie, 203, 498, 529
furi, 146–8
furyū odori, 112, 112, 142
Fūshikaden, 37, 47, 62, 442–3
gagaku. *See* *bugaku*
 Geijutsu-za (Art Theatre) 216–17, 255
 Gekidan Shinkansen (Bullet Train Theatre Group), 288, 489
 Genji monogatari, 33, 132, 193
 geza, 105, 129, 202

544  Index

- gidayū-bushi, 22
 musume gidayū (female chanters), 179
 gigaku, 5–6, 77
 Ginza Saison Theatre, 431
 Got to Make 'Em Sing. *See* Utawasetai Otoko-tachi
 Graham, Martha, 527
 Grand Kabuki tour (1960), 103, 132, 470
- Hachijō Kadensho, 446–7
 Haiyū-za, 270, 274, 276, 281–2, 296, 433, 481
 Hamlet (Bungei Kyōkai 1907), 212–13
 hanamichi, 22, 103–5, 113, 133, 158, 420, 421, 422, 423, 424, 425
 Hanayagi Shōtarō, 134
 hashigakari, 27, 98, 421–2
 hayagawari, 124, 133
 hayashi (noh music), 29, 30. *See* noh, music
 headmaster. *See* *iemoto*
 Heike monogatari, 13, 16, 33, 45, 163
 hengemono, 115, 123, 380
 Hijikata Tatsumi, 321–4, 322
 Hijikata Yoshi, 221–2, 234–6, 426, 457, 530
 hikimaku, 118
 Hirata Oriza, 282, 336–7, 342–3, 343, 358–63, 359, 510
 hyōbanki. *See* yakusha hyōbanki
- IASTA, 508–9
 Ibsen, Henrik, 207, 210–11, 213–14, 288, 456
 Ichikawa
 Danjūrō I, 126, 136, 369, 373
 Ennosuke III (Enō II), 133, 135
 Kumehachi, 131
 Sadanji II, 132, 210, 529–30
 Ichikawa Danjūrō (actor lineage), 126
 iemoto, xxxiv, 26, 31, 49, 51, 53, 56, 83–4, 87, 92, 97, 99–101, 144–5, 381
 Ihara Saikaku, 164
 Ii Yōhō, 486
 Iizawa, Tadasu, 76, 246
 Inoue Hisashi, 282, 338, 406, 495
 intercultural performance
 European influence on Japanese theatre, 529–31
 Japanese influence on Western theatre, 513–28
Ninagawa Macbeth (1980), 492–3, 493
Othello (Kawakami 1903), 489
 traditional training international, 497–511
 International Noh Institute, 505
Ise monogatari, 3, 33, 39
 Ishinha (Reform Group), 344
 ISTA, 94, 509–10, 537, 537–8
 Itō Michio, 518–21, 520
 Iwakura Tomomi, 54
 Izumi Kyōka, 134, 205, 386
 Izumi school (kyogen), 52, 83–4, 97
 Izumi Yoshio, 64
- A Japanese called Otto. *See* *Ottō to yobareru nihonjin*
 JCP (Japanese Communist Party), 268–9, 272–3
jidaimono, 108, 118, 122, 157, 167
jishibai, 126
ji-utai (noh), 29
 Jiyū Butai (Free Stage), 296, 299. *See also* Waseda Shōgekijō
 Jiyū Gekijō (Free Theatre), 210–12, 219–20, 297, 388, 424, 456, 530
jo-ha-kyū, 7, 48, 367, 401
John Gabriel Borkman (Jiyū Gekijō 1909), 211, 224, 424
 Jōkyō Gekijō (Situation Theatre), 296, 300, 303, 304, 307, 432
Jōkyō yonen Gidayū danmonoshū, 448
jōruri (narrative), 22, 161–3, 163
jōruri shōhon, 372
 JPAC (Japan Performing Arts Center), 311
- kabuki
 acting styles
aragoto, 108, 123–7
ningyōburi, 124, 173
wagoto, 127, 167
 actors, 108–9
 amateurs. *See* *jishibai*
 female performers. *See* Ichikawa, Kumehachi
 female role specialists. *See* *omagata*
 costumes, 108
 criticism. *See* *yakusha hyōbanki*; *Yakusha rongo*
 dance. *See* *nihonbuayo*
 genres, 117–24
hengemono 124
jidaimono, 122
kizewamono, 121, 137
maruhonmono, 120
matsubamemono, 123, 124, 138
sewamono, 108, 121
shosagoto, 122–4
zangirimono, 121
 make-up, 108
 overseas tours, 103, 126, 132–5, 257
 playhouses, 102–3, 114–17, 420
 plays, 136
Dōjōji, 412, 412, 414
Fuji musume, 147–8, 148. Back cover.
Kanadehon chūshingura, 119, 119, 125, 131, 160, 171, 258, 363, 373
 modern, 274, 276. *See also* Takechi Tetsuji

545 Index

- Narukami*, 106, 106–7
Sakurahime azuma bunshō, 137, 137
Shibaraku, 420
Tsuchigumo, 138
 playwriting, 369–70, 373–5
 prints, 106. *See also yakusha-e*
 properties, 105
 regional, 126
 regulations, 114–17
 role types, 125–8
 katakiyaku, 127
 onnagata, 113, 116–17, 123, 127, 134
 tachiyaku, 123, 127
 stage, 103–5, 104
 wartime activities, 259, 261–2
kagura, 9–11, 11, 419
 mikagura, 9–10
 miko-kagura, 10, 18, 142
 sato-kagura, 11
Kakyō, 443–4
 Kamigata (region) aesthetics, 116–18, 190–1
 Kamigata *mai*, 141, 143–4, 144
kamishibai. 23, 264–5
Kanadehon chūshingura. *See chūshingura*
 Kan Takayuki, 279
 Kanadehon Chūshingura. *See Chūshingura*
 Kan'ami Kiyotsugu, 38, 42–44, 47
kanjin noh (subscription noh), 45, 52
Kanjinchō, 23, 123, 126, 131, 261
 Kanze
 Hideo, 46, 51, 298, 515, 515
 Hisao, 46, 51, 94, 521
 Motoakira, 52
 Motomasa, 37, 38
 Nobumitsu, 37, 48
kaomise, 117, 120
 Kara Jūrō, 295, 296, 299, 300, 302, 303, 305, 307, 315,
 323, 326
karakuri ningyō, 165, 184
 Kasuga-taisha, 5, 8, 10, 10, 18, 34, 34, 78
kata
 kabuki, 106
 kyogen, 71
 noh, 28
 Suzuki Tadashi, 310
katari, 20–3, 87. *See also* storytelling
 Katayama Kiyoshi, 380
 Katsura Kikumarū III, 187
 Kawakami Otojirō, 201–4, 424, 466, 529
 productions of Shakespeare, 486, 489, 489
 Kawakami Sadayakko, 203, 206–7
 Kawamura Takeshi, 334–6, 335
 Kawatake Mokuami, 121, 138
Kazanbaichi, 242, 390–3, 391, 398
 Kenny, Don, 95, 471, 474, 506
Kezairoku, 118, 374
 Kikuchi Kan, 223–4
 Kinoshita Junji, 94, 273, 282, 331, 393–4, 459
kinpira jōruri, 161, 175, 368, 369
 Kishida Kunio, 244–5, 268, 353, 389, 399, 459
 Kishida Kunio Drama Award, 319, 330, 336, 342, 358
 Kita Shichidayū, 49, 50
kiyomoto, 22
 Kōfukuji, 17, 18, 40, 45
kogaki. *See noh*, plays
Kojiki, 2, 11, 20, 77
 Kōkami Shōji, 329, 333–5
kokata (child actor), 30
kōken (stage assistant), 29
Kokusen'ya kassen, 166, 167, 168, 274, 531
komai, 70, 113, 114
 Komparu Zenchiku, 45, 48
 theories, 445–6
Konjaku monogatari, 3, 411
 Korea, 255
kouta, 70, 162
kōwakamai, 13, 161
 Ku Na'uka Theatre Company. *See* Miyagi Satoshi
 Kubo Sakae, 235, 242, 268, 270–2, 273, 391, 391, 398, 458
 Kubota Mantarō, 222, 245, 268
kugutsu, 13
kumadori, 108
kumiodori, 150–4, 151
Kuro tento (Black tent), 296, 303–4, 307–9, 316, 319, 432
kurogo, 380
 Kurokawa noh, 34, 34–5
kusemai, 13, 21, 38, 47, 142
 kyogen, 68–97
 costumes, 72
 language, 71–2
 masks, 65
 performers, 72, 81–6, 92–3
 female, 42, 43
 schools. *See* Izumi; Okura; Sagi
 plays, 70–6, 86–91
 experimental, 95
 Funawatashi muko, 75
 revivals (*fukkyoku*), 89
 Shakespeare adaptations, 97, 491–3
 Suehirogari, 86
 Susugigawa, 76, 76, 94
 Utsuozaru, 72, 73, 73
 stage. *See noh*, stage
 staging, 69–70

- kyogen (*cont.*)
 texts, 86–7
 theories. *See* Zeami Motokiyo, commentary on
 kyogen; Okura Tora'akira; *Waranbegusa*
 training, 72
 wartime activities, 259
- Land of Volcanic Ash. *See* *Kazanbaichi*
- Little Theatre Movement. *See* *shōgekijō*
- Living National Treasures, 54, 439–40
- Love Suicides at Sonezaki. *See* *Sonezaki shinjū*
- Macbeth*. *See* Ninagawa Yukio
- Madame Butterfly*, 522
- mai*. *See also* *nihonbuyo*; *noh*, dance
- maku*, 105
- Man'yōshū*, 2, 45
- Manchurian Incident, 241, 251, 253
- manga, 159, 232, 249, 265, 288, 347, 351
- manzai*, 248–50
- Maruyama Sadao, 235, 246, 282
- masks
bugaku, 7
gigaku, 5–6
 kyogen, 65
noh, 63–5
- matsubamemono*, 123, 126, 138
- Matsui Akira, 90, 90, 499–504, 537, 538
- Matsui Sumako, 213–14, 214, 216–17
- Matsumoto Kōshirō, 137, 137, 286
- mawari butai*, 103, 423, 464
- Mayama Seika, 205, 218, 224
- Meiji restoration
noh, 53–6
- Mezurashii Kinoko Buyōdan (Strange Kinoko Dance
 Company), 341
- michiyuki*, 22, 71, 143, 160, 168, 372, 383
- mie*, 369, 384, 422
- miko*, 2, 10, 10, 13, 20, 21. *See also* *kagura*,
miko-kagura
- Minamoto no Yoshitsune, 21–2, 37, 259
- Mingei (Minshū Geijutsu Gekijō, People's Art
 Theatre), 273, 281, 291, 297
- mirror room, 26
- misemono*, 165, 184–5, 185, 188
- Mishima Yukio, 132, 275, 275–6, 280, 301, 315,
 394–6, 414, 459
- Mitani Kōki, 338, 400
- Mitsukoshi Gekijō, 270
- Miura Daisuke, 346
- Miyagi Satoshi, 339–40, 340
- Miyamoto Amon, 287, 528
- Miyoshi Jūrō, 244, 246, 273, 278, 458
- Mizutani Yaeko, 274
- monomane*, 47, 443
- Mori Ōgai, 206, 388, 455–6
- Morimoto Kaoru, 245, 246, 269, 279. *See also*
shingeki, plays, *Onna no isshō*
- Morita Kanya XII, 130
- mōshiwase*, 377
- Murakami Haruki, 332, 333
- Murayama Tomoyoshi, 206, 222, 237, 241, 255, 268,
 458, 459
- musicals. *See also* Asakusa Opera; Shiki Gekidan;
 Takarazuka
 postwar, 285–8
- Nagai Ai, 338, 400, 400–1
- nagauta*, 22, 122–4, 162
- naimaze*, 332, 373
- Nakamura Kanzaburō XVIII, 134–5
- Nakamura Kichimon, 412
- Nakamura Utaemon VI, 133
- Nakayashiki Norihito, 494
- naniwa-bushi*, 23, 186
- National theatres
 National Bunraku Theatre (Kokuritsu Bunraku
 Gekijō), 175, 181, 439, 499
 National Engei Hall (Kokuritsu Engeijō), 438
 National Noh Theatre (Kokuritsu Nōgakudō),
 56–8, 438
 National Theatre (Kokuritsu Gekijō), 135, 181–2, 438
 National Theatre Okinawa (Kokuritsu Gekijō
 Okinawa), 153, 439
 New National Theatre (Shin Kokuritsu Gekijō),
 434–5, 434, 439
- nihonbuyo*, 22–3, 109, 141–8, 144, 148
 performance, 146–8
 performers, 144–8
- Nihongi*, 77
- Ninagawa Macbeth*, 492–3, 493
- Ninagawa Yukio, 136, 291, 313–15, 326, 485, 487–90
 interview, 532–35
- ningyō jōruri*. *See* *bunraku*
- Noda Hideki, 95, 134, 319, 326, 327, 330, 331–3,
 408–10, 409, 491
- Nōgaku Kyōkai, 31, 43, 56
- Nogami Toyochirō, 466
- Noguchi Isamu, 520
- Noguchi Yonejirō, 465, 518
- noh*, 24–57
 chant, 28
 costumes, 62–3, 64
 dance, 24–8, 368. *See also* dance, *noh*; *mai*

- intercultural, 195
 masks, 62–5
 movement, 24–8
 music, 31
 overseas tours, 46
 performers
 female, 43
 professional associations. *See* Nōgaku Kyōkai
 shite, 25, 30, 64
 stylistic schools, 31
 waki, 29–30
 plays, 31–7
 Dōjōji, 411–13, 472
 Funa Benkei, 37, 90, 380
 in English, 57, 504
 Matsukaze, 36, 36
 new (*shinsaku*), 57
 Oimatsu, 25
 revivals, 57
 Shakespeare adaptations. *See* Noho Theatre
 Group; Ueda Kuniyoshi
 Sumidagawa, 37, 523
 Tomonaga, 64
 Tsuchigumo, 33, 380, 380
 variations (*kogaki*), 52, 377
 properties, 30
 stage, 26–7, 27
 theories. *See* Zeami Motokiyo
 training, 28–9
 wartime activities, 258–9
 Noho Theatre Group, xl, xli, *xli*, 76, 76, 94, 508,
 521
 Nomura (kyogen family), 94–5
 Mansai, 95, 493
 Mansaku II, 94, 95, 440, 493, 509
 Yorozu (Manzō VII), 94–5, 506

 Odashima Yūshi, 490
ōdōgu, 105
odori, 111, 141–2. *See also* nihonbuyō
 Ohno Kazuo, 324
 Ohta Shōgo, 296, 304, 309–13, 314, 314, 339, 402
 Okada Toshiki, 342, 348
okashi, 78–9
Okina, 18, 32, 39–40, 47
 Okinawan dance-drama. *See* *kumiodori*
 Okuni, 111–13
 Okura school (kyogen), 83
 Okura Toraakira, 83–6
 theories. *See* *Waranbegusa*
 Omote Akira, 59
 On'ami, 38

 Ōnin War, 44, 49
onmatsuri, 18
Onna no issō (Bungaku-za 1945), 246, 247, 247
onnagata, 107, 113, 115–17, 123, 127, 131, 134, 203,
 215, 226, 316, 487
 Onoe Kikugorō VI, 108, 261, 412, 412
 Osaka Expo (1970), 250, 290
 Osanai Kaoru, 207, 210–12, 220–3, 234, 235, 274,
 388, 391, 426, 456–7, 530–1
Othello (Kawakami 1903), 206, 489–95, 489
Ottō to yobareru Nihonjin, 393–4

Pacific Overtures, 525–8, 526
 Peanut Gallery. *See* Tenjō Sajiki
 playwriting
 bunraku, 372–3
 kabuki, 369–70, 373–5
 Zeami Motokiyo, 366–8, 370–1
 Potsudo-ru (theatre company). *See* Miura Daisuke
 proletarian theatre, 236–45
 Pronko, Leonard, 473
 propaganda, 254, 256, 258, 259, 265
 PROT (The Japan Proletarian Theatre League),
 237–41, 457–8
 puppets
 bunraku. *See* bunraku, puppets
 karakuri ningyō, 165, 184

raigō-e, 16
rakugo, 186–9, 187
 realism, 208, 221, 289, 294, 337, 389, 391, 401, 455
 Red Tent. *See* Jōkyō Gekijō (Situation Theatre)
Resurrection (Geijutsu-za 1914), 216–17
 revolving stage, 105, 173, 425, 428, 464. *See also*
 mawari butai
 Rōen (Workers' Theatre Cooperatives), 276–8, 280, 305
Rokumeikan (1956), 275, 275, 394–6
 Royal Shakespeare Company, 487
 Russo-Japanese War (1904–5), 131
 Ryūtopia Company, 489–90

 Sadayakko, 203, 203, 206, 486, 488, 491. *See also*
 Kawakami Sadayakko
 Sagi school (kyogen), 84–6
 Sakamoto Ryōma, 224
 Sakata Tōjūrō I, 127, 166, 167, 450
 Sakate Yōji, 338
Sambasō, 34, 34, 40, 68, 79, 84
sangaku, 6, 13, 68
sanshin, 162. *See also* shamisen
 Sartre, Jean-Paul, 294
sarugaku, 6, 12, 37, 38, 39, 40, 68, 78

548 Index

- Sarugaku dangi*, 53, 80
 Satoh Makoto, 291, 294, 298–9, 304, 307, 308, 435
 Sawada Shōjirō, 217–19, 224, 398
Sawa-shi no futari musume, 388–90
 Sayoku Gekijō (Left-wing Theatre), 235, 237, 239, 241
 SCOT (Suzuki Company of Toga). *See* Suzuki Tadashi
 Seigei (Gekidan Seinen Geijutsu Gekijō, Youth Art Theatre), 280, 297, 298
 Seinendan Theatre Company. *See* Hirata Oriza
sekai, 118–20, 332, 373, 374
 Seki Sanjūrō, 148
sekkyō bushi, 175, 186
 Senda Koreya, 222, 234, 243, 270, 281–1, 295, 296–7, 298, 305, 433, 460, 520, 520, 531. *See also* Haiyū-za
 Setagaya Public Theatre, 95, 291
sewamono, 108, 121, 167, 397
 Shakespeare productions, 483–93
 Hamlet (Bungei Kyōkai 1907), 213
 Kawakami, 486–89
 kyogen adaptations, 97, 491–3
 Macbeth, 97, 488–9, 490
 Macbeth (Ninagawa *Macbeth* 1980), 492–3, 493
 noh adaptations. *See* Noho Theatre Group; Ueda Kuniyoshi
 Othello. *See* Matsumoto Kōshirō
 Othello (Kawakami 1903), 489, 489
 shingeki. *See* Bungei Kyōkai; Tsubouchi Shōyō
 The Merchant of Venice (1885), 485, 486, 529, 530
 Ur-Hamlet, 537
 shamisen, 22, 157, 161, 162, 163
 Shigeyama (kyogen family), 75, 94
 Akira, 73
 Sengorō, 73, 73, 75, 75, 89, 90, 92, 96
 Sennojō, 89, 90, 90, 94, 283
 Shiki Gekidan (Four Seasons Theatre Company), 285–7, 292, 319, 351, 433
Shikisanban. *See* Okina; Sambasō
 Shimamura Hōgetsu, 212, 213, 214, 216–17, 529
 Shimizu Kunio, 313
 Shimizu Shinjin, 341
shimpa, xxxv, 201, 204–7, 210–11, 219–24, 255, 342, 425, 455, 486
 plays: *Chichi Kaeru*, 223, 224, 224
 Shin Tsukiji Gekidan (New Tsukiji), 235–6, 239, 243
shingeki, xxxv, 206, 234, 267, 289, 386
 plays
 Onna no isshō (Bungaku-za 1945), 246, 247, 279
 Resurrection (Geijutsu-za 1914), 216–17
 Sakamoto Ryōma, 224
 Yūzuru, 273, 282
 playwriting, 207–10, 386–7
 wartime activities, 267, 279, 282, 293
 Shinkokugeki (New National Theatre), 215, 217–19
 Shinkyō Gekidan (New Cooperative Theatre), 241–3, 272–3, 458
shinsaku-noh. *See* noh, plays, new
 Shintō, 1
shirabyōshi, 13, 21, 78, 412, 412
 Shiraiishi Kayoko, 299
shishimai (lion dance), 5
 Shitamachi Kara-za, 432
shite, 29–30
 Shōchiku, 102, 130–1, 132, 178–9, 180–1, 220, 239, 430, 437
shōgekijō (little theatre), 291
shōmyō, 16
shosagoto, 122–4
shukō, 118, 332, 373, 374
shushi, 15–16, 40
 Sino-Japanese War (1894–5), 131, 198, 204, 251, 252, 254, 256, 488
 Soga brothers cycle, 21, 369
 Soganoya comedies, 226–7
Sonezaki shinjū, 159–60, 165, 165, 166
sōshi shibai, 201–2, 290
 St. Denis, Ruth and Ted Shawn, 497–8
 stage
 bunraku, 158, 158–9, 422
 kabuki, 95, 103–5, 104, 420, 422
 kabuki (modern), 428
 noh, 26–7, 27, 421
 shingeki, 423–36
 Stanislavsky, Konstantin, 132, 273, 530
 Stanislavsky system, 293–4, 533
 storytelling, 20–3. *See also* *katari*, *kamishibai*, *rakugo*
 student theatre, 295–6
 Sudō Sadanori, 201–2, 204
 Sugimura Haruko, 134, 247, 247, 269, 275
 Super Kabuki. *See* Ennosuke III (Enō II)
 Suzuki Method. *See* training, Suzuki Method
 Suzuki Tadashi, 295, 296, 299, 309–13, 310, 316, 343, 436, 474. Front cover. *See also* training, Suzuki Tadashi; Waseda Shōgekijō
tabi-shibai, 126, 215
tachiyaku, 108, 116, 123–5
taishū engeki. *See* *tabi shibai*
 Taiwan, 252
Takahime, 94, 521. *See also* *At the Hawk's Well*
 Takarazuka Daigekijō (Takarazuka Grand Theatre), 243, 428

- Takarazuka Kagekidan (revue), 230–2, 231, 285, 351, 432
- Takechi Tetsuji, 94, 95, 132, 277
- Takemoto Gidayū, 22, 162, 163–4, 448–9
- Takemoto Sumitayū, 163
- Takenokoshū*, 447
- Takizawa Osamu, 239
- Tale of Genji. *See Genji monogatari*
- Tales of the Heike. *See Heike monogatari*
- Tales of Ise. *See Ise monogatari*
- Tales of times now past. *See Konjaku monogatari*
- Tamagusuku Chōkun, 151
- tayū*, 157, 161, 248, 368. *See also gidayū-bushi*
- Teale Ogamo, Rebecca, 505
- Teikoku Gekijō (Imperial Theatre), 226, 228, 259, 285, 424–6
- Tenjō Sajiki (Peanut Gallery) 300, 301, 304–7.
See also Terayama Shūji
- Tenkei Gekijō (Transformation Theatre). *See Ohta Shōgo*
- Terayama Shūji, 282, 300, 301, 305–6, 406
tesarugaku, 44–5, 52, 81, 82
- Théâtre du Soleil, 508
- Theatre Nohgaku, 504, 511. *See also Emmert, Richard*
- Theatre of Yūgen, 509
- Theatre Tsukiji (Gekidan Tsukiji Shōgekijō), 235, 239
- Tōdaiji, 15, 17, 77
- Toga festival, 345. *See also Tadashi Suzuki*
- Tōgei (Tokyo Art Theatre), 270–3
- Tōhō (production company), 130, 315, 428, 430, 458
 musicals, 285, 286, 286
- Tōhō Gakuen College of Art and Music, 281, 460, 481
- Tōhoku earthquake and tsunami (March 2011), 346–8
- tokiwazu*, 22
- Tokugawa Ieyasu, 49, 84, 85, 110, 111
- Tokyo Notes. *See Tokyo nōto*
- Tōkyō nōto* (1994), 336, 337, 358, 359, 359, 404
- Tokyo theatre scene, 349–58
- Tokyo University of the Arts, 29, 43, 193, 503
- Tomoeada Akio, 34
- Tora'aki (or Tora'akira). *See Okura Tora'akira*
- Toroia no onna* (The Trojan women, Suzuki Tadashi 1974), 310
- Toyotake-za, 164, 169–74
- Toyotomi Hideyoshi, 49, 83, 109
- Toyozawa Danpei II, 176
- Traditional Theatre Training (TTT), 504–5, 505
- training, 193–4
 academic, 481–2
 bunraku, 159
 intercultural workshops, 508–10
 international programs
 in Japan, 504–6
 overseas, 506–8
 kabuki, 109
 kyogen, 72
 noh, 28
 Suzuki Method, 312, 312, 499, 511
 transformation (performance aesthetics), 381. *See also hengemono*
- Trojan Women*. *See Toroia no onna*
- Tsubaki, Andrew, 510
- Tsubouchi Memorial Theatre Museum, 208. *See also*
 Waseda University
- Tsubouchi Shōyō, 207, 208, 212–13, 216, 222, 455–6, 485
- Tsuka Kōhei, 281–2
- Tsukiji Shōgekijō (playhouse), 221, 426–7, 427
- Tsukiji Shōgekijō (Tsukiji Little Theatre troupe), 220–3, 234–6, 237, 239, 252, 457, 530
- Tsukiji-za, 245
- tsukurimono* (noh properties), 30
- Tsumura Kimiko, 42
- Tsuruya Namboku IV, 121, 123, 137
- Udaka Michishige, 505
- Ueda Kuniyoshi, 489
- Uemura Bunrakuken, 175
- Uji Kaganojō, 163, 166, 372, 447–8
- ukiyo-e*. *See yakusha-e*
- Umewaka (noh family)
 Genshō, 25
 Minoru, 53, 55
 Shinya, 380
- University of Hawai'i, 506–7
- Utawasetai otokotachi*, 400, 400
- wagoto*, 127, 167
- wakashū kabuki*, 113, 116
- Wakayagi Yayoi, 505
- waki*. *See noh, performers, waki*
- Waley, Arthur, 468–9
- Waranbegusa*, 84, 85, 446–7
- wartime theatre, 251–62
 bunraku, 261
 kabuki, 259, 261–2
 kyogen, 259
manzai, 249
 noh, 258–9
shingeki, 267, 279, 282, 293
 Takarazuka, 254

- Waseda Shōgekijō (Waseda Little Theatre), 299, 309, 316
 Watanabe Tamotsu, 318–19
- yakusha hyōbanki*, 107, 114, 451–2
Yakusha rongo, 450
yakusha-e, 106–7
 Yamamoto Yasue, 235, 273, 283
Yamashiro no shōjō, 180
 Yeats, William Butler, 469, 514–21
yose, 185, 186, 188, 202, 248
 Yoshida Tamazō I, 177
 Yoshimoto Entertainment Company, 249
 Yoshimura Kōsen, 144
- Yoshitsune. *See* Minamoto no Yoshitsune
yūgen, 39, 443
 Yūraku-za, 424–5
- Zeami Motokiyo, 38–9, 47–8, 51, 55, 451
 commentary on kyogen, 79–81
 theories, 366–8, 370–1, 442–6. *See also*
Fūshikaden; *Sarugaku dangi*
- Zen'ei-za (Vanguard Company), 237
 Zenchiku (kyogen family), 96
 Zenchiku (noh). *See* Komparu Zenchiku
 Zenshin-za (Vanguard Group), 131, 132, 258, 269,
 276, 487